



Vedtægter for  
**Globale Læger**  
per 17. marts 2016



Statutes of  
**Global Doctors**  
per 17th of March 2016

**Indholdsfortegnelse**

Kapitel I. Navn og formål m.v.	3
Kapitel II. Medlemmerne og kontingent	5
Kapitel III. Globale Lægers opbygning	7
Kapitel IV. Regionale områder og lokale netværk	8
Kapitel V. Generalforsamlingen	8
Kapitel VI. Bestyrelsen	12
Kapitel VII. Sekretariat	14
Kapitel VIII. Tegningsret	14
Kapitel IX. Budget, regnskab og revision	15
Kapitel X. Vedtægtsforhold	16

**Table of contents**

Chapter I. Name and purpose etc.	3
Chapter II. Members and membership fee	5
Chapter III. Organisational structure of Global Doctors	7
Chapter IV. Regional areas and local networks	8
Chapter V. The general assembly	8
Chapter VI. The board	12
Chapter VII. Secretariat	14
Chapter VIII. Authority to sign for the organisation	14
Chapter IX. Budget, accounts and auditing	15
Chapter X. Matters of statutes	16

## Kapitel I. Navn og formål m.v.

### § 1. Navn, hjemsted og stiftelse

Organisationens navn er Globale Læger.

Organisationen er stiftet den 30. Maj 2008 og har hjemsted i Københavns kommune.

### § 2. Globale Lægers organisationsgrundlag

Globale Læger er en almennyttig, tværfaglig og uafhængig organisation, der danner en base for et netværk af personer med interesse for global sundhed, herunder både medlemmer og samarbejdspartnere. Netværket udgør en vidensbank omkring global sundhed og driver aktiviteter omhandlende global sundhed. Aktiviteterne udføres først og fremmest af organisationens frivillige.

Globale Læger er neutral i partipolitisk, etnisk og religiøs henseende.

Globale Lægers arbejde udføres på et ikke-diskriminerende grundlag i overensstemmelse med Globale Lægers værdigrundlag.

### § 3. Globale Lægers formål

#### 3.1 Vision

Globale Læger anser sundhed for at være en hjørnesteen i alle menneskers liv. Sundhed understøtter et værdigt liv med mulighed for at udleve sine drømme og sit potentiale. Globale Læger ønsker en mere retfærdig verden, hvor alle så vidt muligt lever fri for sygdom og har mulighed for hjælp, når sygdom indtræffer.

## Chapter I. Name and purpose etc.

### § 1. Name, seat, and foundation

The name of the organisation is Global Doctors.

The organisation is founded the 30<sup>th</sup> of May 2008 and has its seat in the municipality of Copenhagen.

### § 2. The basis of the organisation Global Doctors

Global Doctors is a non-profit, multidisciplinary and independent organisation, which forms the base for a network of persons with an interest in global health, including both members and collaborators. The network represents a bank of knowledge about global health and carries out activities related to global health. The activities are primarily performed by the volunteers of the organisation.

Global Doctors is neutral with regard to party-politics, ethnicity and religion.

The work of Global Doctors is performed on a non-discriminatory basis and in accordance with Global Doctors' core values.

### § 3. Global Doctors' purpose

#### 3.1 Vision

Global Doctors regards health as a cornerstone in the life of all human beings. Good health supports a dignified life with possibilities of living out one's dreams and potential. Global Doctors wish for a more just world where all as far as possible live free of disease and hold the possibility of help when illness occur.

**3.2 Mission**

Globale Læger arbejder for at forbedre global sundhed, sikre universel adgang til sundhedsfremme og sundhedsydelser samt indflydelse på egen sundhed. Globale Læger fokuserer særligt på sundhedsarbejdere og sundhedssystemer og er særligt dedikerede til at støtte sårbare befolkningsgrupper.

**§ 4. Globale Lægers fokusområder**

Globale Læger arbejder for bæredygtige, langsigtede og tværfaglige løsninger indenfor følgende fokusområder:

**Fortalervirksomhed**

- Vi bringer missionens indhold i fokus hos beslutningstagere, sundhedsarbejdere og den generelle befolkning nationalt og internationalt for dermed at påvirke beslutningsprocesser
- Vi øger og udbreder viden om global sundhed

**Kapacitetsopbygning**

- Vi opbygger lokale aktørers kapacitet til at arbejde for samme og lignende formål

**Netværk**

- Vi samarbejder med andre aktører med samme og lignende interesseområder
- Vi bygger bro mellem videnskab, civilsamfund og beslutningstagere

**Faglighed**

- Vi arbejder vidensbaseret og for at beslutninger bliver taget baseret på den bedste eksisterende viden

Anden aktivitet der understøtter Globale Lægers formål og fokusområder

**3.2 Mission**

Global Doctors works for improving global health, securing universal access to health promotion and healthcare as well as influence on one's own health. Global Doctors focuses primarily on health worker and health systems and is especially dedicated to supporting vulnerable population groups.

**§ 4. Global Doctors' focus areas**

Global Doctors work for sustainable, long-term and multidisciplinary solutions within the following focus areas:

**Advocacy**

- We bring into focus the content of the mission for decision makers, health workers and the general public nationally and internationally in order to influence decision-making processes
- We increase and spread knowledge on global health

**Capacity building**

- We build capacity of local actors to work the same and similar purposes

**Network**

- We cooperate with other actors with the same and similar areas of interest
- We build bridges between science, civil society and decision makers

**Professionalism**

- We work knowledgebased and for decisions being made based on the best existing knowledge

Other activity that supports Global Doctors' purpose and focus areas

## **§ 5. Midler og frivillige**

### **5.1**

Midlerne til opnåelse af Globale Lægers formål skaffes gennem kontingenter fra medlemmerne, private eller offentlige bidrag, indsamlinger, arv, gaver og formueafkast, som vederlag for tjenesteydelser, som salgsindtægter eller på anden måde. Midler modtages kun efter hensyntagen til interessekonflikter, etiske forhold og Globale Lægers værdigrundlag.

### **5.2**

For sine forpligtelser hæfter Globale Læger alene med sin formue. Der tilkommer ikke medlemmerne eller andre særlige rettigheder over formuen.

## **Kapitel II. Medlemmerne og kontingent**

## **§ 6. Betingelser for medlemskab**

### **6.1**

Enhver myndig person med interesse for Globale Lægers formål kan mod betaling af det af generalforsamlingen fastsatte kontingent blive medlem af Globale Læger.

### **6.2**

Organisationer, virksomheder og lignende kan efter bestyrelsens bestemmelse optages som partnere uden stemmeret, eventuelt på særlige vilkår, som fastsættes af generalforsamlingen.

## **§ 5. Funds and volunteers**

### **5.1**

The funds for achieving the purpose of Global Doctors are obtained through membership fees, private or public contributions, collections, inheritance, donations and return on assets, remuneration for services, sales revenues or in other ways. Funds are only received after consideration of conflicts of interest, ethical issues and the core values of Global Doctors.

### **5.2.**

Global Doctors will be liable for the organisation's obligations with its assets only. Members or others are not entitled to certain rights of the organisation's assets.

## **Chapter II. Members and membership fee**

## **§ 6. Membership terms and conditions**

### **6.1**

Any person of age with an interest in the purpose of Global Doctors can become a member of Global Doctors by paying the membership fee determined by the general assembly.

### **6.2**

By decision of the board, organisations, businesses and the like can be included as partners without voting rights, potentially on special terms which are determined by the general assembly.

**6.3**

Udmeldelse kan ske når som helst ved skriftlig meddelelse til Globale Lægers sekretariat.

**6.4**

Eksklusion af et medlem kan ske ved grov eller gentagen overtrædelse af vedtægterne eller de i medfør af vedtægterne fastsatte bestemmelser. Beslutning herom træffes af bestyrelsen, efter at den har givet medlemmet lejlighed til at ytre sig. Bestyrelsens afgørelse kan indbringes for generalforsamlingen.

**6.5**

Æresmedlemmer kan udpeges af generalforsamlingen efter indstilling fra bestyrelsen.

**§ 7. Kontingent**

**7.1**

Medlemmerne betaler det af generalforsamlingen fastsatte medlemskontingent. Med mindre andet er besluttet, betales kontingent for et år ad gangen og forfalder til betaling ved kalenderårets begyndelse.

**7.2**

Generalforsamlingen kan fastsætte særlige kontingenttakster for bestemte medlemsgrupper. Under særlige omstændigheder kan der indrømmes bestemte medlemsgrupper kontingentfritagelse.

**7.3**

Udmeldelse berettiger ikke til tilbagebetaling af allerede betalt kontingent.

**6.3**

Members can terminate their membership at any time by written notification to the secretariat of Global Doctors.

**6.4**

A member who gravely or repeatedly breaches the statutes or provisions laid down in pursuance of the statutes can be excluded. The Board decides on matters of exclusion after giving the member the opportunity to express himself/herself. The decision of the board can be brought before the general assembly.

**6.5**

Honorary members can be appointed by the general assembly by nomination of the board.

**§ 7. Membership fee**

**7.1**

Members pay the membership fee determined by the general assembly. Unless otherwise decided, the fee shall be paid for one year at a time and is due for payment at the beginning of the calendar year.

**7.2**

The general assembly can set special fee rates for specific member groups. Under certain conditions specific member groups may be exempted from payment of membership fee.

**7.3**

Termination of membership does not entitle to reimbursement of already paid membership fee.

#### **7.4**

Med manglende indbetaling af kontingent kan det pågældende medlem udmeldes. Dette sker efter skriftlig henvendelse fra bestyrelsen.

#### **7.5**

Ved husholdningsmedlemskab skal det angives, hvor mange personer over 18 år, som ønskes omfattet af medlemskabet. Alle personer over 18 år, som er registreret som omfattet af husholdningsmedlemskab, har stemmeret på generalforsamlingen.

### **Kapitel III. Globale Lægers opbygning**

#### **§ 8. Globale Lægers opbygning**

##### **8.1**

Globale Lægers øverste myndighed er generalforsamlingen.

##### **8.2**

Globale Læger ledes til dagligt af en bestyrelse valgt af generalforsamlingen. Bestyrelsen kan ansætte sekretariats- og projektmedarbejdere.

#### **7.4**

The organisation can terminate a membership if the member fails to pay the membership fee. This is done after written enquiry from the board.

#### **7.5**

A household membership must state how many persons of 18 years and above it wishes to include in the household membership. All persons of 18 years and above registered as included in the household membership have voting right at the general assembly.

### **Chapter III. Organisational structure of Global Doctors**

#### **§ 8. Organisational structure of Global Doctors**

##### **8.1**

Global Doctors' supreme authority is the general assembly.

##### **8.2**

The board elected at the general assembly carries out the daily management of Global Doctors. The board can employ staff in secretariat and project functions.

## **Kapitel IV. Regionale områder og lokale netværk**

### **§ 9. Lokale/Regional**

#### **9.1**

Organisering af globale lægers medlemmer kan ske i lokale netværk.

#### **9.2**

Aktiviteter som benytter sig af Globale Lægers navn skal godkendes af bestyrelsen. Fundraising og samarbejde med eksterne i Globale Lægers navn skal koordineres.

## **Kapitel V. Generalforsamlingen**

### **§ 10. Generalforsamlingens sammensætning og møder**

#### **10.1**

Generalforsamlingen er Globale Lægers øverste myndighed.

## **Chapter IV. Regional areas and local networks**

### **§ 9. Local/regional**

#### **9.1**

Members of Global Doctors can be organised in local networks.

#### **9.2**

Activities carried out under the name of Global Doctors must be approved by the board. Fundraising and cooperation with external partners under the name of Global Doctors must be coordinated.

## **Chapter V. The general assembly**

### **§ 10. The composition and assembling of the general assembly**

#### **10.1**

The general assembly is the supreme authority of Global Doctors.



**10.2**

Generalforsamlingen består af alle medlemmer, der senest en time forinden en generalforsamlings afholdelse har betalt forfaldent kontingent. Et medlem kan give et andet medlem fuldmagt til at stemme ved generalforsamlingen på sine vegne, forudsat at begge har betalt kontingent. Intet medlem kan stemme på vegne af flere end 3 andre medlemmer ved fuldmagt på en given generalforsamling. Ethvert medlem afgør selv, om man vil modtage en fuldmagt.

**10.3**

Generalforsamlingen ledes af den/de af generalforsamlingen valgte dirigent(-er).

**10.4**

Generalforsamlingen træffer sine beslutninger ved simpelt flertal, jf. dog §§ 10.5 og 19.

**10.5**

Ved valg af formand og generalsekretær kræves, at kandidaten opnår mere end 50 % af de afgivne stemmer. Hvis to kandidater får hver 50 % af de afgivne stemmer, foretages ny afstemning. Hvis de herefter stadig står lige, foretages lodtrækning. Hvis der er tre eller flere kandidater, går de to kandidater, som får flest stemmer, videre til næste valgrunde, med mindre en af dem allerede har opnået mere end 50 % af de afgivne stemmer. Den kandidat til henholdsvis formandspost og generalsekretær, der herefter opnår flest stemmer, er valgt.

**10.2**

The general assembly consists of all members who have paid due membership fee at the latest one hour before the holding of the general assembly. A member can vote by proxy at the general assembly by assigning another member the power to do so provided that both members have paid due membership fees. No member can carry more than 3 proxy votes at a given general assembly. Any member determines by himself/herself whether to accept to stand as another member's proxy.

**10.3**

The general assembly is chaired by the chairperson(s) elected by the general assembly.

**10.4**

The general assembly decides on issues by simple majority, however cf. §§ 10.5 and 19.

**10.5**

Election as president and secretary general requires that a candidate obtains more than 50 per cent of the cast votes. If two candidates each receive 50 per cent of the votes a new voting will be made. If the candidates still have an equal number of votes the election will be decided by a draw. If there are three or more candidates, the two candidates who receive the most votes continue to the next round of voting unless one of them has already obtained more than 50 per cent of the cast votes. The candidate for chairperson and secretary general respectively who hereafter receives the most votes is elected.

**10.6**

Bestyrelsen er ansvarlig for, at der udarbejdes referat af generalforsamlingens forhandlinger og beslutninger. Referatet underskrives af generalforsamlingens dirigent(er) og formand, eller et andet bestyrelsesmedlem. Referatet bringes på foreningens hjemmeside.

**10.7**

Generalforsamlingen holder et årligt ordinært møde hvert forår.

**10.8**

Generalforsamlingen indkaldes af bestyrelsen med mindst fire ugers forudgående skriftligt varsel. Indkaldelse skal indeholde mødets dagsorden. Skriftligt materiale til generalforsamlingen fremsendes 2 uger inden, indkomne forslag dog først ugen før. Generalforsamlingen er beslutningsdygtig, når den er rettidigt indkaldt.

**10.6**

It is the responsibility of the board to compile minutes of the considerations and decisions from the general assembly. The minutes shall be signed by the chairperson(s) of the general assembly as well as the chairperson of the organisation or another board member. The minutes shall be made available on the website of the organisation.

**10.7**

The general assembly is convened for an annual ordinary meeting in Spring.

**10.8**

The general assembly is summoned by the board with at least four weeks written notice. The call must include the agenda of the meeting. Written material for consideration at the general assembly shall be sent 2 weeks in advance apart from proposals which are due one week in advance. The general assembly constitutes a quorum when it is timely summoned.

**10.9**

Dagsordenen for det ordinære møde skal som minimum omfatte:

1. Valg af dirigent(-er).
2. Bestyrelsens beretning om Globale Lægers virksomhed, til godkendelse.
3. Forelæggelse af regnskab for det seneste regnskabsår, til godkendelse.
4. Forslag fra Globale Lægers medlemmer og bestyrelsen.
5. Fremlæggelse af strategi/budget for det kommende år.
6. Valg af formand eller generalsekretær.
7. Valg af resterende medlemmer til bestyrelsen.
8. Fastsættelse af kontingent for det følgende år.
9. Valg af revisor.
10. Eventuelt.

**10.10**

Forslag til behandling på den ordinære generalforsamling fremsendes af stilleren. Disse forslag skal være Globale Læger i hænde senest to uger før generalforsamlingen. Der kan dog, med generalforsamlingens accept optages forslag til behandling på generalforsamlingen. Forslag optaget på generalforsamlingen må dog ikke omhandle ændring af vedtægten eller opløsning af organisationen.

**§ 11. Ekstraordinær generalforsamling****11.1**

Ekstraordinær generalforsamling holdes, når det besluttet af bestyrelsen, eller det begæres af mindst en tredjedel af Globale Lægers medlemmer, med angivelse af de emner, der ønskes drøftet på mødet.

**10.9**

The agenda of the ordinary meeting must at least include:

1. Election of chairperson(s) of the meeting.
2. The board's report on the activities of Global Doctors, for approval.
3. Presentation of the accounts of the last financial year, for approval.
4. Proposals from members of Global Doctors and the board.
5. Presentation of strategy/budget for the coming year.
6. Election of president or general secretary.
7. Election of other board members.
8. Settling of the membership fee for the following year.
9. Election of auditor.
10. Any other business

**10.10**

Proposals for consideration at the ordinary general assembly shall be submitted by the proposer. Such proposals must be received by Global Doctors no later than two weeks prior to the general assembly. However, the general assembly can accept proposals for consideration at the general assembly. Proposals accepted for consideration at the general assembly can not relate to amending the statutes or dissolution of the organisation.

**§ 11. Extraordinary general assembly****11.1**

An extraordinary general assembly is summoned when decided by the board or if requested by at least one third of the members of Global Doctors, with indication of the issues to be considered at the meeting.

### **11.2**

For indkaldelse af en ekstraordinær generalforsamling finder bestemmelserne i § 10.8 tilsvarende anvendelse.

## **Kapitel VI. Bestyrelsen**

### **§ 12. Bestyrelsens sammensætning og møder**

#### **12.1**

Globale Lægers bestyrelse består af i alt 9 medlemmer. Formand og generalsekretær vælges direkte til deres poster af generalforsamling.

#### **12.2**

Bestyrelsen fordeler ansvarsområder ved det konstituerende bestyrelsesmøde og fastsætter mødetidspunkter for det kommende år. Bestyrelsen mødes minimum 4 gange årligt. Forretningsorden udarbejdes indenfor de første måneder.

#### **12.3**

Ved behov er det muligt for bestyrelsen at omfordele ansvarsområder, således at de forefaldende opgaver og bestyrelsesmedlemmernes kompetencer bedst muligt kombineres og varetages.

#### **12.4**

Bestyrelsesmedlemmer vælges af generalforsamlingen, jf. § 10.10, med virkning for en periode af to år med overlap således at der et år vælges 4 medlemmer og det efterfølgende år vælges 5 medlemmer.

### **11.2**

When an extraordinary general assembly is summoned the rules laid down in § 10.8 apply.

## **Chapter VI. The board**

### **§ 12. Constitution of the board and board meetings**

#### **12.1**

The board of Global Doctors consists of 9 members in total. The chairperson and the secretary general are elected directly for these positions by the general assembly.

#### **12.2**

The board divides the responsibilities at the statutory board meeting and schedules meetings for the coming year. The board meets as a minimum four times a year. Rules of procedure are to be drawn up within the first months.

#### **12.3**

If necessary, the board can re-divide the responsibilities in order to have the tasks at hand and the qualifications of the board members combined and taken care of in the best way possible.

#### **12.4**

Board members are elected by the general assembly, cf. § 10.10, for a period of two years with an overlap. Consequently, four members are elected one year and five members are elected the following year.

**12.5**

Der vælges 2 suppleanter for et år ad gangen. Disse indgår i organisationens arbejde og aktiviteter på linje med ordinære medlemmer, men står i tillæg hertil til rådighed ved behov for indsupplering til bestyrelsen uden for den fastlagte valgperiode.

**12.6**

Et indsuppleret bestyrelsesmedlem kan ved næste ordinære generalforsamling vælge at stille op til bestyrelsen for ét år.

**12.7**

Bestyrelsens medlemmer skal være medlemmer af Globale Læger. Ansatte i Globale Læger kan ikke vælges til bestyrelsen.

**12.8**

Bestyrelsen er beslutningsdygtig, når halvdelen af dens medlemmer er til stede, herunder formanden eller generalsekretæren. Bestyrelsen træffer beslutninger ved simpelt flertal. Ved stemmelighed er formandens stemme udslagsgivende.

**12.9**

Der udarbejdes referat af bestyrelsens forhandlinger og beslutninger. Referatet godkendes af de tilstedeværende medlemmer.

**12.10**

Bestyrelsen har ret til at lade sig repræsentere på alle møder, der afholdes i Globale Læger.

**12.5**

Two alternates are elected for one year at a time. These take part of the work and the activities of the organisation in line with ordinary members, but in addition they are available for taking over vacant positions in the board when necessary outside of the standard term.

**12.6**

An alternate board member who took over a vacant position can at the following ordinary general assembly choose to run for election to the board for a one year term.

**12.7**

The Board members must be members of Global Doctors. Employees of Global Doctors cannot be elected to the board.

**12.8**

The board constitutes a quorum when half of its members are present and among these the chairperson or the secretary general. Simple majority applies to all decisions made by the board. In case of equality of votes the chairperson shall have the casting vote.

**12.9**

Minutes of the considerations and decisions of the board shall be kept. The minutes and shall be approved by the board members present.

**12.10**

The board has the right to be represented at all meetings held within Global Doctors.

### **12.11**

Bestyrelsen kan udnævne personer til at udtale sig på organisationens vegne generelt eller i særlige sammenhænge.

## **Kapitel VII. Sekretariat**

### **§ 13. Sekretariat**

#### **13.1**

Til at varetage Globale Lægers daglige ledelse efter de af bestyrelsen givne retningslinier kan bestyrelsen ansætte et sekretariat.

## **Kapitel VIII. Tegningsret**

### **§ 14. Tegningsret**

#### **14.1**

Globale Læger er en juridisk selvstændig organisation, styret af medlemmerne, der gennem deres valgte bestyrelse leder organisationen og tilrettelægger dens virksomhed.

#### **14.2**

Globale Læger tegnes i retsforhold af bestyrelsen eller af enten formanden eller generalsekretæren i forening med et andet bestyrelsesmedlem.

#### **14.3**

Bestyrelsen kan skriftligt meddele prokura.

### **12.11**

The board can appoint persons to speak on behalf of the organisation in general or in specific situations.

## **Chapter VII. Secretariat**

### **§ 13. Secretariat**

#### **13.1**

The board can employ a secretariat for the daily management of Global Doctors in accordance with the provisions set by the board.

## **Chapter VIII. Authority to sign for the organisation**

### **§ 14. Authority to sign for the organisation**

#### **14.1**

Global Doctors is a legally independent organisation, managed by its members, who through their elected board manage the organisation and organises its activities.

#### **14.2**

In legal matters the board or either the chairperson or the secretary general together with another board member has/have the authority to sign for Global Doctors.

#### **14.3**

The board may confer power of procuration by written notice.

## Kapitel IX. Budget, regnskab og revision

### § 15. Budgetlægning

#### 15.1

Bestyrelsen skal på hver ordinære generalforsamling fremlægge et budget for foreningens kommende regnskabsår.

### § 16. Regnskabsaflæggelse

#### 16.1

Globale Lægers regnskabsår følger kalenderåret. Efter hvert regnskabsårs udløb udarbejdes årsrapport indeholdende resultatopgørelse og balance med tilhørende noter, samt beretning om foreningens virksomhed i det afsluttede regnskabsår.

#### 16.2

Bestyrelsen kan forlange at der aflægges økonomisk regnskab for interne og eksterne aktiviteter.

#### 16.3

Regnskabet revideres af den af generalforsamlingen valgte revisor og indgår i Globale Lægers årsrapport.

#### 16.4

Bestyrelsen har ansvar for at forvaltningen af Globale Lægers økonomiske aktiver og passiver samt likvider sker i overensstemmelse med det ved generalforsamlingen fremlagte budget.

## Chapter IX. Budget, accounts and auditing

### § 15. Budgeting

#### 15.1

At every ordinary general assembly the board must present a budget for the organisation's coming financial year.

### § 16. Financial report

#### 16.1

The financial year of Global Doctors is the calendar year. Following each financial year an annual report shall be compiled containing results and balance with accompanying notes, as well as reporting on the activities during the closed financial year.

#### 16.2

The board may demand formalised accounting of internal and external activities.

#### 16.3

The accounts shall be audited by the auditor elected by the general assembly and shall be included in the annual report of Global Doctors.

#### 16.4

It is the responsibility of the board to ensure that Global Doctors' financial assets and liabilities and liquid assets are managed in accordance with the budget presented at the general assembly.

## **§ 17. Revision**

### **17.1**

Årsrapporten revideres af en af generalforsamlingen valgt revisor.

### **17.2**

Revisionen skal udføres i overensstemmelse med danske revisionsstandarder og de krav eller vejledninger som offentlige myndigheder måtte stille til Globale Læger, herunder krav om forvaltningsrevision.

## **§ 18. Godkendelse og offentliggørelse**

### **18.1**

Det af bestyrelsen godkendte, reviderede regnskab forelægges generalforsamlingen til godkendelse. Et sammendrag af årsregnskabet er offentligt tilgængeligt ved henvendelse til Globale Lægers bestyrelse.

## **Kapitel X. Vedtægtsforhold**

## **§ 19. Afstemningsregler m.v.**

### **19.1**

Beslutning om ændring af denne vedtægt træffes af generalforsamlingen. Til beslutningen kræves, at forslaget vedtages med 2/3 af de afgivne stemmer blandt de tilstedeværende medlemmer.

## **§ 17. Auditing**

### **17.1**

The annual report shall be audited by an auditor elected by the general assembly.

### **17.2**

The auditing must be conducted in accordance with Danish auditing standards and the terms or guidelines that public authorities may set for Global Doctors, including requirements of management auditing.

## **§ 18. Approval and publication**

### **18.1**

The audited accounts approved by the board shall be submitted for approval to the general assembly. A summary of the annual accounts is publicly available upon request to Global Doctors' board.

## **Chapter X. Matters of statutes**

## **§ 19. Voting regulations etc.**

### **19.1**

Amendments to these statutes are a matter for the general assembly. For such an amendment to pass a two thirds majority of the cast votes among members present is required.



**19.2**

Til beslutning om ændring af vedtægtens § 1, af § 2, af § 3, af § 4 samt af § 6.1 kræves 3/4 af de afgivne stemmer. Det samme gælder beslutning om Globale Lægers opløsning.

**19.3**

I tilfælde af Globale Lægers opløsning træffer generalforsamlingen bestemmelse om anvendelse af foreningens formue i så nær overensstemmelse med foreningens almennyttige formål som muligt.

**§ 20. Tosprogede vedtægter**

**20.1**

Globale Lægers vedtægter forefindes både på dansk og engelsk. I tilfælde af uoverensstemmelser eller tvivl om tolkningen da er den danske version den juridisk bindende.

**§ 21. Ikrafttrædelse**

Denne vedtægt træder i kraft 30. maj 2008.  
Senest ændret den 17. marts 2016.

**19.2**

For amendments to the statutes' § 1, to § 2, to § 3, to § 4 and to § 6.1 to pass a three fourths majority of the cast votes is required. The same applies to the decision to dissolve Global Doctors.

**19.3**

In the event of dissolution of Global Doctors the general assembly shall decide on the use of the organisation's assets in as close accordance with the non-profit purpose of the organisation as possible.

**§ 20. Bilingual statutes**

**20.1**

The statutes of Global Doctors exists both in Danish and English. In case of discrepancies or doubt regarding the interpretation the Danish version is the one legally binding.

**§ 21. Commencement**

These statutes comes into force the 30<sup>th</sup> of May 2008.  
Latest amended the 17<sup>th</sup> of March 2016.